# **Shtojca 3: Formulari i propozimit teknik – Kuotim i Çmimit**

**FPK 01/2025 – Shërbime të përkthimit**

Në mënyrë që të thjeshtohet procesi i vlerësimit dhe të arrihet krahasimi maksimal, KCSF kërkon që të gjitha përgjigjet ndaj FPK-së të organizohen në mënyrën dhe formatin vijues.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Emri(at) dhe adresa(et) e subjektit juridik ose subjekteve që paraqesin këtë tender |
| Emri i Ofertuesit: | [Shëno emrin e ofertuesit] |
| Anëtarët e Konsorciumit | [Shëno emrin e anëtarëve të konsorciumit nëse është e aplikueshme] |
| Nr. i Regjistrimit/Nr. Unik |  |

PERSONI KONTAKTUES (për këtë FPK)

|  |  |
| --- | --- |
| Emri |  |
| Pozita |  |
| Adresa |  |
| Telefoni |  |
| e-mail |  |

1. **Specifikimet teknike**

*Ju lutemi përshkruani shërbimet që mund të ofrohen nga kompania juaj për përkthime tekstuale të materialeve të ndryshme.*

**LOT 1**

|  |  |
| --- | --- |
| **Artikulli** | **Përshkrimi** |
| 1 | *Shembull: Përkthim dhe lekturim tekstual i materialeve (word, excel, powerpoint, fletushka etj) nga gjuha shqipe në gjuhën angleze dhe anasjelltas* |
| 2 |  |
| 3 |  |
| 4 |  |
| 5 |  |
| 6 |  |

**LOT 2**

*Ju lutemi përshkruani shërbimet që mund të ofrohen nga kompania juaj për përkthime simultante dhe konsekutive.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Artikulli** | **Përshkrimi** |
| 1 | *Shembull: Përkthim simultan nga gjuha shqipe në gjuhën serbe dhe anasjelltas* |
| 2 | *Shembull: Përkthim konsekutiv nga gjuha shqipe në gjuhën serbe dhe anasjelltas* |
| 3 |  |
| 4 |  |
| 5 |  |
| 6 |  |

1. **Ekipi i propozuar për shërbime të përkthimit**

*Listoni personat përgjegjës që do të angazhohen në rast të kontraktimit, për ofrimin e shërbimeve të përkthimit në gjuhë shqipe, angleze dhe serbe. Për të dëshmuar njohuritë dhe përvojën e tyre, ju lutem të bashkëngjitni CV-të e secilit person të propozuar për ofrimin e shërbimeve sipas kësaj ftese për kuotim të çmimit për shërbime të përkthimeve.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emri dhe Mbiemri | Lloji i përkthimit | Përkthyes në gjuhë: |
|  | *Shembull: Përkthime tekstuale* | *Shembull: Gjuhë angleze* |
|  | *Shembull:* *Përkthime konsekutive ose simultante* | *Shembull: Gjuhë serbe* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. **Afatet kohore (vlen vetëm për LOT 1)**

*Ju lutemi plotësoni tabelën, duke specifikuar afatin e nevojshëm për përkthime varësisht gjuhës dhe nevojës, në bazë të numrit të fjalëve për orë ose ditë.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Përkthimet për gjuhë | Numri i fjalëve | Afati i përkthimeve sipas numrit të fjalëve për ditë ose orë |
| Nga gjuha shqipe në gjuhën angleze dhe anasjelltas; |  |  |
| Nga gjuha shqipe në gjuhën serbe dhe anasjelltas; |  |  |
| Nga gjuha angleze në gjuhën serbe dhe anasjelltas; |  |  |

1. **Mënyra e përkthimit (vlen vetëm për LOT 1)**

*Ju lutemi që tekstin në vijim nga gjuha shqipe, ta përktheni në gjuhë angleze.*

*Përmes funksionit të grantdhënies, KCSF-ja mobilizon dhe ofron mbështetje financiare për nismat e shoqërisë civile në Kosovë. Së bashku me Qendrën e saj, grantet e KCSF-së synojnë të sigurojnë kapacitete e burime të përshtatshme dhe të larmishme për sektorin, si dhe një bazë legjitime mbështetëse për një angazhim kuptimplotë dhe të qëndrueshëm në proceset e zhvillimit socio-ekonomik që i shërbejnë të mirës publike. Programet për ngritjen e kapaciteteve të KCSF-së janë të dizajnuara për të adresuar nevojat specifike të identifikuara si përmes hulumtimit ashtu edhe përmes monitorimit të përfituesve, por edhe duke iu përgjigjur kërkesave shtesë që janë paraqitur nga shoqëria civile dhe palët e tjera të interesuara. Trajnimet e rregullta dhe të avancuara për dhe rreth shoqërisë civile bazohen në kurrikulat e detajuara, që mbulojnë temat thelbësore për drejtimin e një OSHC-je ose organizimin e komunitetit si, qeverisja e brendshme, menaxhimi financiar, avokimi pjesëmarrës, mobilizimi i komunitetit, integrimi gjinor, diversifikimi i burimeve, vlerësimi i ndikimit, dizajnimi i ndërhyrjes dhe mbledhjes së fondeve, mjetet digjitale dhe TIK, Raportimi vjetor i tatimeve, etj.*

*KCSF krijon njohuri, ofron ekspertizë dhe avokon në dizajnimin dhe zbatimin e dispozitave ligjore pozitive në lidhje me funksionimin dhe pjesëmarrjen e shoqërisë civile, dhe mobilizon shoqërinë civile për çështje të rëndësishme relevante për sektorin, përmes hulumtimeve dhe publikimeve përkatëse dhe cilësore, promovimit të praktikave më të mira ndërkombëtare, avokimin aktiv të politikave dhe monitorimin e hapësirës qytetare dhe zbatimin e legjislacionit në fuqi në fusha të veçanta*